

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

до проєкту наказу Міністерства культури, молоді та спорту України «Про затвердження Положення про програму підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами»

1. Резюме

Мета: визначення механізму відбору проєктів, поданих вітчизняними та іноземними видавцями для участі у програмі підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами.

2. Проблематика, яка потребує розв'язання

Законом України «Про державну підтримку книговидавничої справи в Україні» державній установі «Український інститут книги» делеговані повноваження щодо реалізації національно-культурних державних цільових програм, пов'язаних з популяризацією української книговидавничої продукції в Україні та за кордоном, підтримкою книговидавничої справи, бібліотек і бібліотечної справи, популяризацією читання, створенням перекладів тощо.

Підпунктом 5 пункту 4 Порядку використання коштів, передбачених у державному бюджеті Українському інституту книги для підтримки книговидавничої справи та популяризації української літератури у світі, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12 червня 2019 року № 638 (далі – Порядок використання коштів) визначено, що бюджетні кошти використовуються з метою підтримки книговидавничої справи, популяризації української літератури у світі, зокрема, для реалізації програми підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами.

Абзацом другим пункту 9 Порядку використання коштів визначено, що Положення про програму підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами затверджується МКМС.

Метою розробки та затвердження положення є визначення механізму відбору проєктів, поданих вітчизняними та іноземними видавцями для участі у програмі підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами.

3. Суть проєкту акта

Проєктом акта затверджується Положення про програму підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами, що визначає механізм відбору проєктів, поданих вітчизняними та іноземними видавцями для участі у програмі підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами.

4. Вплив на бюджет

Реалізація акта здійснюватиметься в межах бюджетних асигнувань, що передбачаються Міністерству культури, молоді та спорту України в державному бюджеті на 2020 рік за бюджетною програмою КПКВК 3801560 «Забезпечення діяльності Українського інституту книги, підтримка книговидавничої справи та популяризація української літератури у світі» в сумі 5 млн грн.

5. Позиція заінтересованих сторін

Консультації із заінтересованими сторонами стосовно проєкту акта не проводилися, оскільки реалізація акта не матиме вплив на інтереси окремих верств (груп) населення, об'єднаних спільними інтересами, суб'єктів господарювання тощо.

Проєкт акта не стосується питань функціонування місцевого самоврядування, прав та інтересів територіальних громад, місцевого та регіонального розвитку, соціально-трудової сфери, прав осіб з інвалідністю.

Проєкт акта не потребує розгляду Науковим комітетом Національної ради України з питань розвитку науки і технологій, оскільки він не стосується наукової та науково-технічної діяльності.

6. Прогноз впливу

Реалізація акта матиме позитивний вплив на розвиток культурної та книговидавничої діяльності, сприятиме реалізації програми, пов'язаної із популяризацією української книговидавничої продукції в Україні та за кордоном, підтримкою книговидавничої справи, бібліотек і бібліотечної справи, популяризацією читання, створенням перекладів тощо.

Проект акта є регуляторним.

Акт за предметом правового регулювання не впливатиме на:

розвиток регіонів;

ринок праці;

громадське здоров'я;

екологію та навколишнє природне середовище;

інші сфери суспільних відносин.

7. Позиція заінтересованих органів

Проект акта потребує державної реєстрації в Міністерстві юстиції України.

8. Ризики та обмеження

У проекті відсутні положення, які можуть містити ознаки дискримінації, або порушують принцип забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків.

У проекті відсутні правила і процедури, що можуть містити вчинення корупційних правопорушень, пов'язаних з корупцією.

Проект акта не потребує проведення громадської антикорупційної та громадської антидискримінаційної експертизи.

9. Підстава розроблення проекту акта

Проект наказу Міністерства культури, молоді та спорту України «Про затвердження Положення про програму підтримки перекладів творів української літератури іншими мовами» розроблено на виконання абзацу

другого пункту 9 Порядку використання коштів, передбачених у державному бюджеті Українському інституту книги для підтримки книговидавничої справи та популяризації української літератури у світі, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12 червня 2019 року № 638.

Міністр культури, молоді
та спорту України

Володимир БОРОДЯНСЬКИЙ

« ___ » _____ 2020 р.